Porównanie tłumaczeń Jana 11:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Wielu zaś z — Judejczyków przyszło do — Marty i Marii, aby pocieszyliby je z powodu — brata.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i wielu z Judejczyków przyszło do około Marty i Marii aby pocieszyliby je co do brata ich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wielu zaś spośród Żydów zeszło się u Marty i Marii, aby je pocieszyć* po (stracie) brata.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Liczni zaś z Judejczyków przyszli do Marty i Mariam, aby pocieszyli* je co do brata. [2)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i wielu z Judejczyków przyszło do około Marty i Marii aby pocieszyliby je co do brata ich

[1)] <x>220 2:11</x>
[2)] Dodali otuchy, wyperswadowali smutek.